

STAR WebCheck

Qualität weltweit sicherstellen

Übersetzung online freigeben

Durch STAR WebCheck sichern Sie die Qualität Ihrer Übersetzungen und können kompetente Lektoren nutzen, wo immer sie sich befinden – für Ihr Fachgebiet, in Ihrem Zielmarkt, für Ihre Botschaft. Sie behalten es in der Hand, wer wie auf die Qualität Ihres Translation Memorys Einfluss nimmt.

STAR WebCheck eröffnet Ihnen zusätzliche Ressourcen zur Qualitätssicherung und beschleunigt den Freigabeprozess. Sie können in Transit auf das Feedback der STAR WebCheck-Anwender zugreifen, um es zu prüfen, ggf. freizugeben und sofort für andere Aufträge zu nutzen.

Navigation mit vollem Kontext

Die Navigation von STAR WebCheck ist für Review-Aufgaben konzipiert, sodass Sie sich auf das Wesentliche konzentrieren können: Über Symbole „springen“ Sie zu den Textsegmenten, die für Sie relevant sind – behalten aber jederzeit den vollen Überblick.

Damit können Sie die Übersetzung besser und schneller beurteilen, weil Sie wissen, in welchem Kontext das Segment verwendet wird.

Synchronisierte Seitenlayout-PDFs

Mit der synchronisierten PDF-Anzeige von STAR WebCheck wird die Navigation noch einfacher: Sie zeigt die aktive Textstelle automatisch im Seitenlayout an – oder Sie klicken einfach auf eine Stelle im PDF und STAR WebCheck springt direkt zum entsprechenden Textsegment. Damit Sie jederzeit mit den neuesten PDFs arbeiten, können Sie das zielsprachliche Seitenlayout-PDF mit einem einzigen Mausklick generieren lassen.

Bearbeitungsstände übersichtlich vergleichen

Ein Segment kann eine bewegte Vergangenheit haben. Deshalb können Sie in STAR WebCheck alle Bearbeitungsstände vergleichen, Änderungen erkennen, die „Historie“ nachvollziehen und falls notwendig – einfach wieder auf einen früheren Bearbeitungsstand zurücksetzen.

Ihre Vorteile im Überblick

- ▲ Weltweiter Browser-Zugriff über Internet oder Intranet
- ▲ Schneller Einstieg durch leicht verständliche Benutzeroberfläche
- ▲ Segmentgenaue Kommentar- und Editierfunktion
- ▲ Umfangreiches Tracking, vollständige Segmenthistorie und umfassende Transparenz
- ▲ Flexible Konfiguration von Rechten und Funktionen



„Einst lebten wir auf dem Land,
dann in Städten und von jetzt
an im Netz.“

*Mark Elliot Zuckerberg
(US-amerikanischer
Unternehmer)*

